

Ίδρυτής / Μ. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ
ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ ΚΑΗΡ. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΥ
ΛΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ
ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ
ΚΥΡΙΑΚΗ
28
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1969
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'
ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 852
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 1.
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ ἀριθ. 337

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΣΤΕΓΗ ΔΙ' ΟΛΟΥΣ

Ένα σηματικό, επαναστατικό βήμα επιτελεί η Έθνική Κυβέρνησις εις τὸν νευραλγικὸν τομέα τῆς στεγαστικῆς τῶν Ἑλληνικῶν οἰκογενειῶν, αἵτινες ἐστερήθησαν τῆς στέγης τῶν ἡ δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐξασφαλίσουν ἐξ ἰδίων πόρων κατοικίαν.

Τὸ ὀξύτατον τοῦτο πρόβλημα, χρονίζον ἀπὸ μακροῦ, εὐρίσκει ἤδη ἀπὸ διείτιαν τὴν ὁδὸν τῆς πραγματοποιήσεως. Εἶναι δὲ γνωστὸν πανελληνίως, ὅτι, εἰς τὸν τομέα αὐτόν, αἱ ἀνάγκαι ἦσαν τεράστιαι.

Ἡ Ἐθνική Κυβέρνησις ἐκληρονόμησεν ἀπὸ τὸ παρελθὸν μίαν μεγάλην ἱστορικὴν ἐκκρεμότητα: τὴν ἔλλειψιν λαϊκῆς στέγης. Τὸ ἔλλειμμα ἀνήρχετο εἰς 500.000 περίπου μονάδας. Εἰς τὸν ἰλιγγιώδη αὐτὸν ἀριθμὸν συμπεριλαμβάνοντο οἱ θεομηνιόπληκτοι, οἱ ἀναποκατάστατοι πρόσφυγες, οἱ ἄστεγοι ἐργάται καὶ ἀγρόται καὶ γενικῶς οἱ διαβιούντες ὑπὸ ἀνθυγιεινῶν καὶ ἀκαταλλήλων συνθηκῶν.

Εἰς τὸ ἐγγὺς παρελθὸν, τὸ τεράστιον αὐτὸ θέμα, κατ' ἐξοχὴν ἐθνικόν, ὡς καὶ τότε ἄλλα, ἀπετέλει διεκκυστίνδα μεταξὺ τῶν κομμάτων, μὲ θεαματικὰς ἐφορτὰς καὶ πανηγύρεις, ὡς μόνον ἐπ' αὐτοῦ ἐπίτευγμα. Ἡρκεσεν ὁμως μία διείτι ἀναδημιουργικῆς πνοῆς καὶ παλμοῦ, ὥστε καὶ αἱ κατηγορίαι αὐταὶ τῶν πολιτῶν νὰ αἰσθανθοῦν τὸ στοργικὸν ἐνδιαφέρον τῆς Κυβερνήσεως διὰ τῆς ἐφαρμογῆς ἐξ ὀρθῶν ὀρατικῶν προγραμμάτων πρὸς ἀντιμετώπισιν τοῦ στεγαστικοῦ προβλήματος. Ἦδη, ἤνθισεν εἰς τὰ χεῖλη τῆς μεγάλης αὐτῆς κατηγορίας τῶν πολιτῶν τὸ χαμόγελον, διότι διὰ τὸν Ἕλληνα τὸ ἰδιόκτητο σπιτὶ εἶναι ἡ κατ' ἐξοχὴν πρωταρχικὴ τῆς ἀνάγκης. Ἀποκτᾷ αἰσθητὴν γαλήνην, ψυχραιμίαν καὶ ἀσφαλείαν καὶ μὲ μεγαλύτερον ζῆλον ἐπιδίδεται εἰς τὸ ἔργον του. Τὴν ἐπιτακτικὴν δὲ αὐτὴν ἀνάγκην μερίδος τοῦ λαοῦ τῶν ἀστέγων ἀντιμετωπίζει ἡ Κυβέρνησις δι' ἀνεγέρσεως

κατοικιῶν εἰς τὴν ἡπειρωτικὴν καὶ νησιωτικὴν Ἑλλάδα.

Παντοῦ ἐγένοντο καὶ γίνονται θεμελιώσεις οἰκῶν καὶ οἰκιακῶν συγκροτημάτων. Ὁ Τύπος ἀναγράφει σχεδὸν καθημερινῶς εἰδήσεις περὶ ἀνεγέρσεως οἰκῶν, περὶ παραδόσεως κτιριακῶν συγκροτημάτων εἰς κατηγορίας ἀστέγων κλπ. μὲ ἀποτέλεσμα τῆς οἰκοδομικῆς ταύτης δραστηριότητος τὴν εἰλικρινῆ εὐγνωμοσύνην καὶ σταθερὰν πίστιν τῶν ἀποκαθισταμένων εἰς ἰδίας οἰκίας οἰκογενειῶν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν.

Οὕτω, κατὰ τὴν διείτιαν 1967—1968 ἐπετεύχθη ἡ ἀνεγέρσις 70.000 κατοικιῶν πρὸς στέγασιν οἰκογενειῶν τῶν ἀνωτέρω κατηγοριῶν, ἐνῶ τὸ ἔτος 1969 ἕνα εὐρύτατον στεγαστικὸν πρόγραμμα καλύπτει ὁλόκληρον τὸν ἑλληνικὸν χῶρον μὲ στόχον τὴν ἀνεγέρσιν:

α) 23.000 λαϊκῶν καὶ προσφυγικῶν κατοικιῶν μέσῳ τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

β) 50.000 ἀγροτικῶν κατοικιῶν μέσῳ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς.

γ) 3.100 ἐργατικῶν κατοικιῶν μέσῳ τοῦ Ὄργανισμοῦ Ἐργατικῆς Κατοικίας.

Πέραν τούτων ἡ Κυβέρνησις, προκειμένου νὰ προωθήσῃ τὴν ὅλην οἰκιστικὴν δραστηριότητα, συμμορφουμένη ἀφ' ἐνός πρὸς τὴν ἐπιταγὴν τοῦ Συντάγματος «ἐξασφάλισις στέγης δι' ὁλόκληρον τὸν Ἑλληνικὸν Λαόν» καὶ ἀφ' ἐτέρου ἀποσκοποῦσα εἰς τὴν ἐξέλιξιν τῶν πόλεων καὶ χωριῶν πρὸς τὰς ὁρτὰς καὶ συγγρόους κατευθύνσεις, ἔχει ὑπὸ μελέτην σειράν ὀργανωτικῶν μέτρων, μὲ τὰ ὁποῖα ἀποβλέπει βασικῶς εἰς τὴν ἀναδιάρθρωσιν τῶν πολλῶν στεγαστικῶν φορέων καὶ τὴν κατασκευὴν ὅσων τὸ δυνατόν μεγαλυτέρου ἀριθμοῦ καὶ εὐθυνοτέρου κόστους κατοικιῶν πρὸς κάλυψιν τῶν στεγαστικῶν ἀναγκῶν.

Ἡ ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

ΔΙΑ ΤΗΝ Α.Τ.Ε.

ἘΦΕΤΟΣ ἡ παραγωγή μελιῦ ἦτο πολὺ ἰλιαιωμένη. Ὡς ἐκ τούτου εἰ μελισσοκόμοι ἀντιμετωπίζουν πολλὰς δυσχέρειες οἰκονομικῆς φύσεως. Ὁ οἰκὸς τοὺς προϋπολογισμὸς διατεταρᾶται ἢ δὲ συντήρησις τῶν μελισσομητῶν καθίσταται προβληματικὴ.

Νομίζομε δτι ἡ ΑΤΕ θὰ πρέπει νὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὸ θέμα αὐτό. Καὶ νὰ δώσῃ ὁρτὴν καὶ σωτῆρ ἴσιν. Καὶ τῶν ὀφειλομένων δανείων νὰ ἀνασταλῇ ἢ πληρωθῇ καὶ αἰνοῦνται νὰ χορηγήσῃ σ' αὐτοὺς.

ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΤΑΦΥΛΩΝ

ἈΠΟ ΣΤΟΙΧΕΙΑ τῆς Διευθύνσεως Γεωργίας τοῦ Νομοῦ Χαλκιδικῆς πληροφροσόμεθα δτι ἐφέτος ἐξήχθησαν εἰς τὴν Δ. Γερμανίαν ἀπὸ τὰ ἐξαγωγικὰ κέντρα Ν. Καλλιμαχίας, Λαγκώματος, Ἁγίου Παύλου καὶ Ν. Γωνιάς 900 τόννοι ἐπιτροπικῶν σταφυλῶν καὶ δτι συντεμῶς θὰ ἐξαχθοῦν ἄλλοι 100 τόννοι περίπου.

Οἱ ἐξαγωγὲς αὐτὲς εἶναι ἰκανοποιητικῆς οὐ ποσότητος καὶ ἀποτελεῖν διὰ τὴν περιοχὴ τῆς Δυτικῆς Χαλκιδικῆς μία σπουδαία πηγὴν εἰσοδήματος. Ἡ μελλοντικὴ ἐπέκτασις τῆς καλλιέργειας τῆς ἀμπέλου καὶ ἡ βελτίωσις τῆς ποιότητος θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν αὐξησιν τῶν ἐσοδῶν.

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Ἡ ΕΞΑΦΑΝΙΣΤΟΥΣΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗ

Τοῦ Στέλιου Κυριακίδη

Πιστεύεται δτι οἱ γενιὲς τῶν νεωτέρων ἀνθρώπων ἔχουν ἕνα τοῦλάχιστον ἀνομφισβήτητον προσόν: δὲν ἔχουν προκαταλήψεις. Οἱ σημερινοὶ νέοι σκέφτονται, ἐνεργοῦν καὶ αἰσθάνονται μὲ περισσότερὴν ἀνεσθία ἐλευθερίας. Καὶ ὡς ἕνα σημεῖο ἔχουν δικίον νὰ τὸ λένε, ἀλλὰ καὶ ἀδικοῦ νὰ συγχαίρουν τοὺς ἑαυτοὺς τους, δὲν εἶναι λίγες οἱ περιπτώσεις ποὺ οἱ νέοι ἐνεκα τῆς ἀνεσθίας τους παρασύρονται σὲ σφάλματα, περιπέτειες, καταστροφὲς χάνοντας τὴν μορφήν καὶ τὴν φυσιογνωμίαν τους.

Παρουσιάζεται τὸ φαινόμενον νὰ ἔχουμε ἐλευθερίαν χωρὶς νὰ ξέρουμε νὰ τὴν χρησιμοποιήσῃ σωστά. Θὰ φέρω σὺν παράδειγμα τὴν «ἐμφάνισιν» τῶν νέων καὶ σὰς καλῶν νὰ τὸ ἐξετάσομε μαζί. Αὐτὰ τὰ ποικίλα μὲ τὰ πολλὰ καὶ ἔντονα χρώματα, μὲ τὰ λουλούδια καὶ τὰ παντὸς εἴδους σχήματα. Οἱ χονδροειδεῖς καδένες, οἱ τεράστιοι σταυροὶ καὶ τὰ ἀγαλματάκια ποὺ κρέμονται σὲ στήθος. Ἀκόμη καὶ οἱ σειρὲς δακτυλιδίων ποὺ ὑπερδιακοσμῶν τὰ χεῖρα κοριτσιῶν καὶ ἀγοριῶν χωρὶς διάκριση. Ὁλα αὐτὰ, λοιπόν, ποῖα ἀναγκαιότητα ἐξυπηρετοῦν, ποῖα καλαισθησία καὶ ἔξωραϊσμὸν ἰκανοποιῶν καὶ προσφέρουν καὶ σὲ τί συμβάλλουν;

Γιὰ ποῖα ἐλευθερία νὰ μιλήσομε, δταν κυριεύσῃ καὶ ὑποτάσσῃ θε ἀπὸ τὴν παρεξενία καὶ τὸν ἐξωφρενισμόν τοῦ κάθε ἀρρωστημένου συρμοῦ καὶ τῆς κάθε ἀκαλαίσθητης μό-

δας; Λίγοι εἶναι ἰκεῖνοι (καὶ μάλιστα ἐν μέτρῳ) ποὺ νοιώθουν καὶ παίρνουν τὴν χαρὰν, τὴν εὐνοῖαν καὶ τὴν ἀνάγκη αὐτῆς τῆς ἐλευθερίας. Οἱ πολλοὶ εἶναι οἱ ὑποτελεῖς σὲ πάθος τῆς ἐπιδείξεως καὶ τῆς προσπάθειας νὰ ἐντυπωσιάσουν. Ἀλλὰ ἐπιδείξοντες νὰ κάνουν εἰσθητὴ τὴν παρουσία του μὲ μίαν τέτοια ἐμφάνισιν, μειώνουν καὶ ἐξανίζουν τὴν ὄντοητά τους. Καὶ ἡ κοινὴ γνώμη εἶναι πολὺ αὐστηρὴ δταν κρίνῃ, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ἀποδοκιμάζῃ γοερῶς, νὰ περιγελάσῃ σαρκαστικῶς καὶ νὰ ἀποσύρῃ τὴν ἐμπιστοσύνην ἀπὸ τοὺς νέους.

Καὶ ἐκτὸς τούτου οἱ ἀνθρώποι δὲν ἔχουν καιρὸν καὶ διάθεσιν νὰ φθάσουν σὲ βάθος τῶν πραγμάτων. Στιρίζονται πάρα πολὺ στὴν πῶτη ἐντύπωσιν καὶ γιὰ τοῦτο ἡ ἐμφάνισιν ἔχει μεγάλη σημασία. Δὲν εἶναι διόλου τυχαῖο ποὺ ὀλισθηρὲς τάξεις, ποὺ καλοῦνται νὰ παίξουν ἡγετικὸν ρόλον μέσα σὲ τὸ σύνολο κατοχυρώνουν τοὺς ἐκπροσώπους τους μὲ τὴν στολήν ἢ τὸ σχῆμα, ὅπως γιγίεται μὲ τοὺς ἀξιωματικούς καὶ τοὺς ἱερεῖς. Καὶ ὁ ἄνθρωπος, ποὺ θέλει νὰ τὸν ὑπολογίσουν καὶ ποὺ φιλοδοξεῖ νὰ ἔχῃ προσωπικότητα καὶ ὑπόστασιν σὲ ἕνα κοινωνικὸν σύνολο, εἶναι κατὰ κάποιον τρόπο στρατευμένος. Καὶ ἡ θητεία σὲ τούτῃ τὴν ζωὴν δὲν εἶναι ἀνεξέλεγκτη καὶ ἀσύδοτη, ἀσφαλῶς ἐλέγχεται καὶ μετρίεται καὶ ἀπὸ τοὺς ἄλλους καὶ ἀπὸ ἑαυτοῦς ἴδιους.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΓΡΟ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

Τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Κασοδρείας κ.κ. ΣΥΝΕΣΙΟΥ

«Δι' ὄλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν» (Λ. 5,5)

λόκαρων καὶ πικραμένων ψαράδων τοὺς συνέσθησε νὰ ἐκινδυνεύσῃ τὴν τύχην τους. Στὴν πρότροπὴν τοῦ Κυρίου μὲ ὕψος ἀνθρώπου κούρασμένον καὶ δύσπιστον ἀπαντᾷ ὁ Πέτρος «Ἐπιστάτα, δι' ὄλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν». Ἄς σταματήσομε ἐδῶ καὶ ἄς σχολιάσομε τὴν τούτη τὴν ἀπελπισμένη ἀπάντησιν Κόπος χαμένος! Πόσο φαρμακώνει τὴν καρδίαν ἡ συνείδησις τοῦ! Στὰ πικρὰ χρόνια ἔσπεραν μὲ ζεχνύαρια. Καὶ ἔλασαν ἔτσι πολὺ κόπον. Ἄν τὸ χωράφι κάρτιζε, καὶ γέριον ἄν ἦται τὸ σῶμα τοῦ γεωργοῦ, τὴν ἔκαε ὁ πλοῦσις θερισμὸς νὰ αἰσθάνεται σὺν παληκάρι. Ἄν ὁμως τὸ γέννημα ἦταν ἀρῶν φτωχόμενον, καμμένο ἀπὸ τὴν πρῶτὴν ζέται καὶ ἀκάρπιστον τότε καὶ εἰκοσάχρονον νὰ ἦ-

ταν ὁ σπορέας ἔξαφνα ἐνωιωθε πολὺ γερασμένος. Τὸν γέριζε ὁ χαμένος κόπος. Τὴν πίκρα τούτη ἴσως νὰ τὴν δοκιμάζον χριστιανὲς μητέρες, ποὺ παρὰ τὴν κόπον τῶν ἐβγαλῶν ἀγρότων καὶ νοσήτων ἀνθρώπων καὶ ἄσπυρα. Ἴσως νὰ τὸν δοκιμάζον γονεῖς ποὺ παρὰ τὸν μόχθον τῆς ἀγωνίας καὶ τὰς ἐσθλατάς τους τὰ παιδιὰ ποὺ ἐστεῖλαν στὴν μεγαλοῦπολιν εἰς ἀνώτερες σπουδὰς ἀποδείχθησαν τεμπέλι·α καὶ ἀναίσθητα τρακτικά. Ἀσφαλῶς τὴν πίκρα αὐτὴ τὴν δοκιμάζομε ὅλοι οἱ συνειδητοὶ χριστιανοί, ὅταν διαπιστώνομε, ὅτι παρὰ τὴν ἀντιδράσιν, ἔξακολουθοῦμε νὰ μένομε δοῦλοι καὶ τοῦ ἐλαττωματοῦ, κάποιου τῆσιν ἐπικινδύνου γιὰ τὴν ὑγείαν τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος.

Καμιά ἀνθρώπινη δύναμις δὲν μᾶς ἐνασπλίζῃ μὲ θάρρος καὶ διάθεσιν νέας προσπάθειας, ὅσο ἡ πνευματικὴ σύνδεσις μὲ τὸν Θεάνθρωπον Χριστόν. Γι' αὐτὸ ἄλλο στε ἦρε στὴ γῆ. «Συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν», νὰ συγκαουηθῇ μαζί μας καὶ νὰ μᾶς μεταδώσῃ ἔτσι ἀντοχή, θάρρος, ἐλπίδα, παρηγορίαν, αἰσιοδοξίαν. Τὸ θῆμα τοῦ ἀφθόνου ψαρέματος κατὰ μνημειώδη ἐκείνην πρωτῆ εἶναι μίαν προσωπικὴν ἐπιβράβευσιν τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ Πέτρου καὶ τῶν συνεταιρῶν του. Μὰ εἶναι καὶ μίαν πρόσκλησιν πρὸς ὅλους μᾶς νὰ ἐμπιστευόμεθα εἰς ἑαυτοὺς καὶ εἰς τὸν ἄνωτερον τῶν ἀδῶλων προσπαθειῶν μας. Εἶναι πολὺ δύσκολον νὰ ἐνασπλίζῃ κανεὶς κάποιον σὲ τὸ ὅτι εἶναι ἀποτύχει. Ἀλλὰ ἐδῶ βρῖσκειται μίαν πτυχὴν τοῦ χριστιανικοῦ ἠρωτισμοῦ. Ἡ

Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα

Σὲ πολλὴν ἠλιμμένη ὥρα συναντᾶται ὁ Θεὸς ἀνθρώπος Δάσκαλος μὲ τοὺς μελλοντικούς μαθητὰς καὶ συνεργάτας του. Τὸ δλονύκτιον ψάρεμα εἶχε μείνει ἀκαρπὸν παρὰ τὴν βαρυνθιὰ τους ὅμως εἶχαν τὴν εὐγένειαν νὰ τοῦ παραχωρήσουν μίαν βίρακα γιὰ νὰ τὴν χρησιμοποιήσῃσαν ἀποσπᾶσθαι τὸν ἄσπυρον. Τὸ δλονύκτιον ψάρεμα εἶχε μείνει ἀκαρπὸν παρὰ τὴν βαρυνθιὰ τους ὅμως εἶχαν τὴν εὐγένειαν νὰ τοῦ παραχωρήσουν μίαν βίρακα γιὰ νὰ τὴν χρησιμοποιήσῃσαν ἀποσπᾶσθαι τὸν ἄσπυρον. Τὸ δλονύκτιον ψάρεμα εἶχε μείνει ἀκαρπὸν παρὰ τὴν βαρυνθιὰ τους ὅμως εἶχαν τὴν εὐγένειαν νὰ τοῦ παραχωρήσουν μίαν βίρακα γιὰ νὰ τὴν χρησιμοποιήσῃσαν ἀποσπᾶσθαι τὸν ἄσπυρον.

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΩΣ

Του Γενικού Γραμματέως κ. ΜΙΧΑΛΟΥ

Είς τὰ πλάσια τής ἐνημερώσεως τών θεατῶν τής Τηλεοράσεως, ὁ Παραματικός Σταθμός Ἀθηνῶν παρουσίασε τήν παρελθούσαν ἐβδομάδα τόν Γενικόν Γραμματέα τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας κ. Χρ. Μιχαλόν πρὸς τόν ὁποῖον ὁ συνεργάτης τοῦ Σταθμοῦ κ. Μαρκίδης ὑπέβαλε ἐρωτήσεις σχετικῶς μετ' τήν γεωργικὴν ἀνάπτυξιν τής χώρας. Τό πλῆρες κείμενον τής συνεντεύξεως προερχόμενον ἐκ τής μαγνητοταινίας παραθέτομεν κατωτέρω.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ κύριε Γενικέ τι θά μᾶς ἐλέγατε διὰ τοὺς βασικοὺς στόχους τής γεωργικῆς ἀναπτύξεως;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Εἶναι προσδιορισμένοι καθὼς γνωρίζετε ἀπὸ τὸ πενταετές πρόγραμμα. Ἐκεῖ ἀναφέρεται λεπτομερῶς τὸ Κυβερνητικὸν πρόγραμμα εἰς τὸν τομέα τής ἀγροτικῆς πολιτικῆς.

Ὁ ἕκτος χρονιασμός τής γεωργίας—ἡ ἐναρμόνισις τής πρὸς τήν πολιτικὴν τής κοινῆς ἀγορᾶς—ἡ ἐξασφάλισις τής παραγωγῆς μετ' γεωργικὰ προϊόντα χαμηλοῦ κόστους—τὴν αὖθιχιν τοῦ κατὰ κεφαλὴν ἐσοδήματος τοῦ ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ ὅλα αὐτὰ ἀποτελοῦν θεμελιώδεις ἐπιδιώξεις τής Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως ἡ ὅποια πρέπει νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι ἔχει ἐπιτελέσει πολλὰ περισσότερα ἀπὸ ὅτι ἔχει ὑποσχεθῆναι ἀπὸ ὅτι θὰ ἠμποροῦσε κατεῖναι νὰ φιλοδοξήσῃ.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ Πέραν τῶν γενικῶν κύριε Μιχαλε;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Ὁρθῶς θέτετε τὸ ζήτημα κύριε Μαρκίδη. Ὑπάρχουν βεβαίως καὶ ἄλλα πέραν τῶν γενικῶν. Φινόνται ἴσως συμπληρωματικά. Ἄλλα δὲν εἶναι. Ἀντιθέτως; εἰς ὧσι μάλιστα περιπτώσεις ἐκ τῶν πραγμάτων αὐτὰ τὰ συμπληρωματικά διεκδικοῦν ρόλον προὑποθέσεων διὰ τὴν ταχύτεραν καὶ πληρστέραν ἀνάπτυξιν τῶν μεγάλων καὶ κεφαλαιωδῶν σκοπῶν.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ Θὰ ἠθέλατε κ. Γενικέ νὰ ἀναφέρητε ἕνα παράδειγμα;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Αὐτὴν τὴν στιγμήν ἔρχεται εἰς τὸν

νοῦν μου ἕνα. Ζητοῦμεν κατὰ καιροὺς ἀπὸ τὸν ἀγρότην νὰ προτιμήσῃ αὐτὴν ἢ ἐκείνην τὴν καλλιέργειαν. Καὶ τοῦτο διότι τὸ ὑπαγορεύει τὸ εὐζότερον σχέδιον τής ἀκολουθουμένης γεωργικῆς πολιτικῆς ἀλλὰ καὶ διότι αὐτὸ εἶναι τὸ συμφέρον τοῦ ἀγρότου.

Ἐν τούτοις πρέπει κανονικῶς ὁ ἀγρότης νὰ ζητῆ ὁ ἴδιος τὴν καλλιέργειαν ποὺ εἶναι καλλιτέρα δι' αὐτόν. Θὰ πρέπει δηλαδὴ νὰ φθάσῃ εἰς ἕνα σημεῖον ὥστε νὰ διακρίνη αὐτὸς πότε θὰ ἔξη μεγαλύτερον ὄφελος καὶ πῶς θὰ ὠφελήσῃ περισσότερο τὸν τόπον.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ Δηλαδὴ κύριε Μιχαλε;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Δηλαδὴ κ. Μαρκίδη ὁ ἀγρότης πρέπει νὰ ἀποκτήσῃ ἐπιχειρηματικὴν συνείδησιν. Καλλιέργειαν ἕνα εἶδος δὲν πρέπει νὰ αἰσθάνεται ὡς συνειδητὴ τής παραδόσεως ἔπειδὴ δηλαδὴ ὁ πατέρας τοῦ ἐφότυε καλοπρόκι δὲν σημαίνει ὅτι ὀφείλει νὰ καλλιεργῇ καὶ αὐτὸς τὸ ἴδιο προϊόν. Νὰ καλλιεργῇ βεβαίως ἀλλὰ μόνον ἐάν τοῦτο εἶναι ἐνδεξιγμένον καὶ συμφέρον δι' αὐτόν. Ἄλλως ἡ ἐκλογὴ του νὰ στραφῇ ἄλλοῦ.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ Πῶς κ. Μιχαλε ἠμπορεῖ νὰ ἀναπτυχθῇ τοιαύτη συνείδησις;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Βεβαίως εἶναι ἀδύνατον ἀπὸ τῆς μιᾶς ἡμέρας εἰς τὴν ἄλλην. Χρειάζεται χρόνος. Ἀλλὰ προπαντὸς χρειάζεται ἐνημέρωσις. Καὶ αὐτὸ εἶναι εὐθύνη τῶν ἀρμοδίων ὁργάνων τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας—τῶν γεωπόνων μας αἴφνης. Εἶναι ἀναμφισβητήτως ἄξι οἱ ἐπιστήμονες. Ἄξιος ὁμως ἐπιστήμων σημαίνει καὶ ἄξιος παιδαγωγός. Καὶ τρόπον τινά, παιδαγωγικῆς προπαρασκευῆς ἔχει ἀνάγκη ὁ ἀγρότης.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ Ἡ ἐκμηχάνισις τής γεωργίας ἀποτελεῖ κ. Γενικέ σκοπὸν. Τί σχετικῶς θὰ μᾶς ἐλέγαστε;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Μέγα κεφάλαιον. Θὰ ὑπενθυμίσω δέ, ὅτι διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν σχετικῶν ἀναγκῶν προβλέπεται οὕτως τὸ ὑφισταμένου μηχανικοῦ κεφαλαίου κατὰ 70% περίπου. Ἦτοι ἀπὸ 11 δις κατὰ τὸ 1-66 εἰς 19 δις τὸ 1972. Ἐκμηχάνισις, λοιπὸν, τής γεωργίας. Ἀλλὰ καὶ βιομηχανοποιήσιν τῶν προϊόντων. Γνωρίζετε τὴν περιπτώσιν τῶν κατὰ τὸ παρελθόν.

Πλεονάζοντα—ἐρίπτον τὸ εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ

οἳ εἶναι γνωστὰ αἱ διαμαρτυρίαι τῶν ἀγροτῶν.

Εἶναι κρίμα κ. Μαρκίδη ἢ εὐλογία νὰ μετατρέπεται εἰς ἀγανάκτησιν. Μετ' τὴν βιομηχανοποίησιν λοιπὸν τῶν ἀγροτικῶν προϊόντων—λύεται τὸ πρόβλημα.

Οἱ Γεωργικοὶ Συνεταιρισμοὶ κινουῦνται ἱκανοποιητικῶς πρὸς αὐτὴν τὴν κατεύθυνσιν. Ἀλλὰ εἶναι τὸσον εὐρύς ὁ χῶρος ὥστε ἐδῶ καλεῖται νὰ εἰσέλθῃ καὶ ἡ ἔμπειρος ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία. Δι' αὐτὴ τὸ πεδῖον εἶναι ἐνδιαφέρον. Διότι κ. Μαρκίδη εἶναι μεγιστὴ ἡ προὑπόθεσις τῆς ὑπάρξεως πλησίον τής βιομηχανίας—πρώτης ὕλης.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ Ὁ τομεὺς τοῦ ἀγροτικοῦ προϊόντος προσφέρεται εἰς τὴν βιομηχανίαν;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Βεβαίως προσφέρεται. Καὶ νομίζω ὅτι παρέλκει λεπτομερῆς ἀνάλυσις τοῦ θέματος. Θὰ ὑπογραμμίσω μόνον τὴν ἀπόλυτον βεβαιότητα ποὺ διακατέχει κάθε εἶδος βιομηχανικῆς ἐπιχειρήσιν ἡ ὅποια χρησιμοποιεῖ ἕγχωριανὴν πρώτην ὕλην. Μετ' τὴν παραμικρὰν ἀνωμαλίαν—καὶ ἔχει συμβῆ πολλὰκις κατὰ τὸ παρελθόν—κάθε βιομηχανία ἡ ὅποια χρησιμοποιεῖ ξένας πρώτας ὕλας εἶναι δυνατόν νὰ εὐρεθῇ ἂν δχι πλησίον τής χρεωκοπίας, ἐν πάσει περιπτώσει ἐνώπιον μεγάλων προβλημάτων. Διὰ τὴν βιομηχανίαν ὁμως ποὺ χρησιμοποιεῖ ἕγχωριανὰς πρώτας ὕλας, ὅπως εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν τῶν γεωργικῶν προϊόντων, οἱ κίνδυνοι αὐτοὶ εἶναι ἀνυπότακτοι.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ Ὑπάρχει σήμερον ἐνδιαφέρον τής ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας διὰ ἐπενδύσεις—βιομηχανικὰς φυτικά—στοὺς τομεῖς ἀξιοποιήσεως τῶν γεωργικῶν προϊόντων;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ Ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία ἔχει βεβαίως ἐνδιαφερόμενη ζωνὴν, ἰδιαίτερον τὰ τελευταία χρόνια. Διότι κ. Μαρκίδη ὁ τομεὺς τοῦ ἀγροτικοῦ προϊόντος, ὅπως ἀνεφέρα προηγουμένως, προσφέρεται εἰς τὴν βιομηχανίαν. Κατ' ἐξοχὴν ὁμως σήμερον τὸ ἐνδιαφέρον τής ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας εἶναι μεγαλύτερον διότι ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις παρέχει ἀμέριστον τὴν συμπαράστασιν τῆς ἐξασφαλίσεως κίνητρα—θωρακίσεως τῆς δυνατοῦτας—καὶ διευρύνουσα διαρκῶς καὶ περισσότερο νέας προοπτικάς.

Ἰδοὺ διατι ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία δὲν ἔχει δικαίωμα νὰ μὴν ἐπαφελθῇ καὶ δυσολογῶ δι' ἐν πορυσιάζει δειγμὰ λιποτοξίας. Χαρακτηριστικὸν δειγμὰ τῆς ἐξεχούσης σημασίας τὴν ὅποιαν ἐδῶσε ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν γεωργικῶν βιομηχανιῶν εἶναι τὰ μέτρα τὰ ὅποια ἔλοβε καὶ τὰ ὅποια θὰ μοῦ ἐπιτρέψτε νὰ σὰς διαβάσω ἀμέσως.

Ἐξέδωσε τὸ 202 Β. Δ. διὰ τὸ ὅποιο καθορίζονται σφῶς αἱ γεωργικαὶ βιομηχανίαι. Ἐξέδωσε τὴν ὑπ' ἀριθ. 336 ἀπόφασιν τοῦ ΕΣΟΠ διὰ τῆς ὅποιας

αἱ ἰδιωτικαὶ βιομηχανίαι τυγχάνουν ἴσης μεταχειρίσεως ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν.

Μεχρι σήμερον, εἰς διαρκίαν μικροτέραν τοῦ ἔτους ἐχορηγήθησαν ἀπὸ τὴν ΑΤΕ πρὸς γεωργικὰς βιομηχανίας ἄνω τῶν 120 ἑκατ δραχμῶν.

Πλὴν τῶν οἰκονομικῶν κινήτρων ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις ἐστράφη εἰς τὴν ἴδρυσιν μεγάλων βιομηχανικῶν γεωργικῶν μονάδων. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς τελευταίας διατίας ἀνηγέρθησαν 4 μεγάλα κονσερβοποιεῖα καὶ 2 εὐρίσκοντο ὑπὸ ἀνέγερσιν. Ἀνηγέρθησαν 2 ἐργοστάσια χυμῶν—7 πρότυπα συσκευαστήρια ὀπωροκηπευτικῶν—5 οἰνοποιεῖα—2 ἐλαιουργεῖα—4 ἐκκοκκητήρια βάμβακος—2 σταφιδεργοστάσια καὶ ἄνω τῶν 20 ἐργοστασίων γάλακτος. Ἀνηγέρθησαν ἐπίσης καὶ λειτουργοῦν ἤδη σφαγεία, ἐργοστάσια ζωοτροφῶν, ἐργοστάσια ψυγείων κλπ. Πέραν τούτων ἐπεξετάθησαν εἰς μεγάλον βαθμὸν αἱ ἀπὸ ἐτὸν λειτουργοῦσαι βιομηχανικαὶ μονάδες γεωργικῶν προϊόντων. Σήμερον ἡ ποσοτικὴ τῶν αὐξήσιν εἶναι εἰς ἕλιαν ἰσχυρὰ ἐπίπεδα.

Ἡ προστασία τῶν μελισσοσμηνῶν ἀπὸ τοὺς ἀεροψεκασμοὺς

Οἱ μελισσοκόμοι θὰ ἐνημεροῦνται ἐπὶ τοῦ χρόνου ἐνάρξεως ἐφαρμογῆς τῶν ἀεροψεκασμῶν διὰ τὴν καταπολέμησιν τοῦ δάκου. Εἰς σχετικὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ ὑπ. ὑργείου Γεωργίας ἀναφέρεται ὅτι θὰ ὑποδεικνύεται εἰς αὐτοὺς ἡ ἀσκήνη ἀπομακρύνσεως τῶν μελισσοσμηνῶν πέραν τῶν τεσσάρων χιλιομέτρων ἐκ τῆς ψευδομένης ζώνης. Εἰς ἀντιθέτοις περιπτώσιν οὐδεμία εὐθύνη θὰ ἀναλαμβάνεται πρὸς τῆς ὕλησιν καὶ ὡς ἐκ τούτου αἱ τυχόν πάσης φύσεως ζημίαι θὰ βαρύνουν τοὺς μελισσοκόμους καὶ μόνον.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατοικία ἐν Πολυγύρω 3 δωματίων, σάλα, χῶλ, κουζίνας, λουτρο καμινεὶ καὶ βοηθητικῶν χώρων. Πληροφορίαι τηλ. 4-22

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 3 ἐλαιῶνες εἰς θέσιν Ἀναστασιότικο καὶ οἰκία ἐν Πολ. γύρω (παλαιὰ Δημαρχία). Πληροφορίαι τηλ. 2-54.

Ἀπολογισμὸς

Ποιὰ σημασία ν' ἀποδώσομεν μαζεμένους πράξεις μας ὅταν με μῶνα φέρουμεν τὰ πρῶτα χελιδόνια;

Σὲ ποιὸν νὰ προσαρμόσομεν τὸν ἑαυτὸν μας γιγνός, ἀφοῦ ἐξαγγυρώσομε ἕναν ὀλόκληρον μισθὸν στήν ἀγορὰ μιᾶς δροσερῆς ἡλπίδας;

Γιὰ ποιῶν θεῶν τὴν ὑπαρξιν νὰ ἐνδιαφεροῦμε πῶς, ἀφοῦ καὶ τὴν ἐλπίδα χάσομεν ἀπὸ κοντὰ νὰ τοὺς γνωρίζσομε;

Ποιὰ ἄμυνα στὴ στέρησι, ποιὰ ἀντοχὴ στὴν ἄρησιν μὴ ποῦν πῶς νὰ μᾶς δέσῃ τοῦ ζῶου τὸ σκοτάδι; 1966 Στέλιος Κυριακίδης

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Καλλιέργεια Κοινοτικοῦ ἀγροκλήματος

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Μεγάλης Παναγίας Χαλκιδικῆς διακηρύσσει ὅτι τὴν 5ην Ὀκτωβρίου ἔξ ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὄραν 11—12 ἐν Μ. Παναγία καὶ ἐν τῷ Κοινοτικῷ καταστήματι, διενεργηθῆσεται μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διὰ τὴν ἀνάδειξιν ἀναδόχου τῶν ἐργασίων καλλιέργειας κοινοτικοῦ ἀγροκλήματος ἐκτάσεως 375 στρεμμάτων.

Ὡς πρώτη προσφορά, ὠρίσθη τὸ ποσὸν τῶν 60 δρχ. κατὰ στρέμμα ὡς ἐγγύησις ποσὸν 5000 δρχ. εἰς γρομμάτιον ἢ ἐγγυητικὴν ἐπιστολήν. Πραγματοποιηθῆσόμενα ἐργασία ἀροσις, σβάρνισμα, σπορά, μεταφορά σπόρων καὶ λιπασμάτων ἀπὸ τῶν ἀποθηκῶν εἰς τὸ ἀγροκλήμα. Ὁ Πρόεδρος Κοινότητος Νικόλαος Παπαγεωργίου

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οἰκία καινοῦργης ὑπὲρ λουῖ ἐκ 3 δωματίων χῶλ καὶ προχῶλ, σαλοτραπέζιας, κουζίνας, λουτροῦ, καμινεῖ, ὡς καὶ βοηθητικῶν χώρων. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Δι.μ. Φανῆ τηλ. 4-36.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ τὸ Λαναριστήριον Ν. Μουδανίων. 1) Λαναρίνα. Εὐρωπαϊκὴ Κλάιτον 2) Λαονοφυλιεῖρα Ζοζεφ. Ἄμφοτερα ἐν ἐνεργείᾳ κινούμενα μετ' ἡλεκτρικὸν ρεῦμα.

Τιμὴ εὐκαιρίας Πληροφορίαι κ. Θ. Βαμβακίδην.

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Β. ΠΑΝΙΩΡΑ
ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ
ΤΗΛ. 4-44
ΑΔΕΙΑΙ: Οἰκοδομῶν — Κινηματογράφων — Ξενοδοχείων—Πρατηρίων ὑγρῶν καυσίμων κ.λ.π.
ΣΥΝΤΑΞΙΣ: Μελετῶν—Ἐπιμετρήσεων πάσης φύσεως ἐργασιῶν—Τοπογραφικῶν διαγραμμάτων κ.λ.π.
ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ

Τυπογραφεῖον «ΝΙΚΗ»
ΧΡΗΣΤΟΥ ΓΡ. ΣΤΙΒΑΧΤΑΡΗ
Τηλ. 3-27 Πολύγυρος
Ἀναλαμβάνομεν παντὸς τύπου τυπογραφικὰς ἐργασίας
Ἐκτυπώσεις Γούστου—Ποιότητος
Ἀγγελτήρια γάμων
εἰς πλουσίαν συλλογὴν
Με χαμηλὰς τιμὰς

«ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ»

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΕΜΗ ΕΝ Π. ΛΥΓΓΡΟ
Μέλος της Ένώσεως
Ι. Δ. Ε. Ε. Τ. Β. Ε.

Ίδιοκτήται—έκδόται
Κληρονόμοι Ν. Γεροχρίστου
ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

Διευθυντής Δ ΚΟΥΤΣΗΣ
Προϊστάμενος Τυπογραφείου
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΕΚΕΡΗΣ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Ετήσιαι δοχ. 80
Εξαμήνου δοχ. 40
Λοιπής Ελλάδος
Ετήσιαι δοχ. 100
Εξαμήνου δοχ. 50

Κοινοτήτων
κατώτερον δριον δρ. 200

Δήμων
κατώτερον δριον δρ. 300

Όργανισμών κλπ δοχ. 300

Εξωτερικού

Αμερικής δολλάρια 15

Αυστραλίας δολλάρια 15

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

Διακήρυξεις κλπ τὸ χλι-
στόμετρον δρχ. 2,50
Συμφώνως τῆ ὑπ ἀριθ
318198]33 ΓΔΤ 45
ἀπόφ ὑπουργ Οικονομικῶν
Διοφημίσεις κατὰ συμφωνίαν
Κοινοτικά Συμβουριῶν 27
Μη Συμβουριῶν 25

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΕΜΒΑΣΜΑΤΑ

«ΦΩΝΗ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ»
Χειρόγραφα δημοσιεύμενα
ἢ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

Ἡ Διοχίς Τεχν. Ὑπηρε-
Ν Χαλκιδικίης προκηρύσ-
σει δημόσιον διαγωνισμόν
δι' ἐνσφραγίστων προσφο-
ρῶν δι' ἐνιαίας ἐκπτώσεως
εἰς ἀκεραίας μονάδας ἐπὶ
τοῖς ἐκατόν ἐπὶ τῶν τιμῶν
ἐγκεκριμένου τιμολογίου
τῆς μελέτης, διὰ τὴν ἀνά-
δειξιν ἐργολᾶβου ἔργα-
σῶν «Υδροεπιστῆς Ἱερῶν
Μονῶν Ἀγ. Ὁρους» προ-
ϋπολογισμοῦ δαπάνης 1.
345.288 Ὁ διαγωνισμὸς
ἐνεργηθῆσεται τὴν δην Ὀκ-
τωβρίου ἡμέραν Δευτέ-
ρην καὶ ὥραν 11 π.μ. εἰς
τὰ ἐν Πολυγύρῳ γραφεῖα
αὐτῆς.

Εἰς τὸν διαγωνισμόν γί-
νονται δεκτοὶ ἐργολᾶβοι
Α' τάξεως καὶ ἀνω δι' ἔρ-
γα ὑδοαυτικά ἐπὶ τῆ βύ-
σει τῶν ἰσχυρῶν διατά-
ξεω, περὶ ἐκτελέσεως τῶν
δημοσίων ἔργων.

Ἐγγύησις συμμετοχῆς
εἰς τὸν διαγωνισμόν ὀρι-
ζεται δρχ. 27.000.

Τὰ τεύχη τῆς δημοπρα-
σίας εἶναι κατατεθειμένα
εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Διοχίς
Τεχν. Ὑπηρεσιῶν Ν. Χαλ-
κιδικίης, καὶ δύνανται οἱ
βουλόμενοι νὰ λαμβάνου-
σι γνώσιν καθ' ὅλας τὰς
ἐργασίμους ἡμέρας.

Ἐν Πολυγύρῳ τῆ 20)9)69
Ὁ Προστάμενος
Διοχίς Τεχν. Ὑπηρεσιῶν
Ν Χαλκιδικίης
ΕΜΜ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ
(Νομικός ἐπὶ 4ω Β.)

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀγρόκτη-
μα 300 στρεμμάτων εἰς τοπο-
θεσίαν «Μαργιανὰ» κτηματι-
κῆς περιφερείας Πολυγύρου.
Πληροφορίαι κ. Χρ. Χρ-
στοδούλου Θεσσαλονίκην τηλ
71-386.

ΤΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΜΑΣ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Τοῦ ΝΙΚΟΥ ΒΑΣΙΛΑΚΗ

Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου

4) τραγούδι

«Όταν πηγαίνει
ὁ γαμπρός
νὰ πάρη τὴ νύφη»

Ἐρ λέει λαλοῦν τ' ἀρνίθια
[ρεῖς φορὲς καὶ τὰ παγώνια
[έντι,
γεια σ' γαμπρέ μου γεια σ'
[υφοῦδα μ' γεια σ'.
Ἐρ τοῦ νιδ τοῦν ἦρθε μύνη
[μα νὰ πῆ μακρὸ ταξίδι.
γεια σ' γαμπρέ μου, γία σ'
[υφοῦδα μ' γεια σ'.
Κι τοῦ ταξίδι ἦταν βαρὺ. Κι
[οῦ νιδς ἀγροπνισμένους,
γεια σ' γαμπρέ μου, γεια σ'
[υφοῦδα μ' γεια σ'.
Κι τοῦ ταξίδι ἦταν βαρὺ.
Ἐρ νὰ τοῦν ξυπνήσου μὶ νι-
[ρό, φοβοῦμι μὴ κενώσει,
γεια σ' γαμπρέ μου, γεια σ'
[υφοῦδα μ' γεια σ'.
Κι τοῦ ταξίδι ἦταν βαρὺ.
Ἐρ νὰ τοῦν ξυπνήσω μὶ κρα
[σί, φοβοῦμι μὴ μιλῶσει,
γεια σ' γαμπρέ μου γεια σ'
[υφοῦδα μ' γεια σ'.
Κι τοῦ ταξίδι ἦταν βαρὺ.

5) τραγούδι

«Όταν πλησιάζουν
στο σπίτι τῆς νύφης»

—Ἐβγα κόρη μ' εἰς τὰ κά-
[κελα
νὰ ἰδίης τοῦν συδεμένο σου,
πῶς στέκει, πῶς λυγίζει,
πῶς κολιμογυρίζει,
πῶς παραπαίζει τ' ἄλογο,
σὺν τὴν καλάμι εἰς τὸ νερό.
σὺν τὴν παπιούδα εἰς τοῦ γυαλοῦ

6) τραγούδι

«Όταν φθάνουν
στο σπίτι τῆς νύφης»

—Γαμπρέ μ', τί στέκει ροῦ-
[δινός, τί στέκει πικραμένος,
ὁ μαῖρος σου θέλει ταί καὶ
[τὸ θέλεις τὴν κόρη
καὶ τὰ παλληκάρια σου γλυκὸ
[κρασί νὰ πιῶνε.

7) τραγούδι

«Όταν φεύγει ἡ νύφη
ἀπὸ τὸ σπίτι τῆς»

Ἀφήνω γεια εἰς τὴ γειτονιά
[καὶ γεια εἰς τὰ παλληκάρια,
ἀφήνω καὶ εἰς τὴ μάνα μου,
[τρία γυαλιὰ φαρμάκια,
τὶνα νὰ πίνη τὸ βραδύ, τ'
[ἄλλο τοῦ μισοῦ ἴχτι,
τοῦ τρίτου τοῦ φαρμακεροῦ,
[ἔταν λαλοῦν τ' ἀρνίθια
τὰ χελιδόνια τέσσερις, κόρη
[μου εἰς τὴν αὐλή σου
καὶ σὺ κόρη μου δὲν ξυπνάς,
[εἰς τὸ νοῦ σου καὶ δὲν τῶχεις.
Πανάθειμα τὰ Γιάννινα πῶ
[χουν στενά σοκάκια
καὶ παραθύρια μὲ γυαλιὰ καὶ
[μέσα μαῦρα μάτια.

8) τραγούδι

«Όταν πηγαίνει
ὁ γαμπρός τὴ νύφη
σιὸ σπίτι του»

—Ἐβγα πιθιρὰ πιντέξ ν
[γὰ νὰ ἰδίης τοῦν ἰγυό σου,
τοῦν ἰγυό σου τοῦν καλό σου,
ποῦ οἱ φέρνει περδικούλα μὶ
[λουμένη,
μὲ τὴν ζάχαρ' ζυμουμένη.

9) τραγούδι

«Όταν ἡ νύφη
ἀνεβαίνει τὴ σκάλα
τοῦ γαμπροῦ»

Πόσα ξόδιασα καλή μου,
νὰ σὲ φέρω εἰς τὴν αὐλή μου,
εἰς τὴν αὐλή μου, εἰς τὴν γω-
[νιά μου,
εἰς τὰ σκαλοπατήματά μου.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: Τὰ ἀνωτέ-
ρω τραγούδια ἐγράφησαν κατ'
ἀπαγγελίαν τῆς Μαρίας Σα-
μαρᾶ (Κοντίνα) ἡ ὁποία εἶ-
ναι 87 ἐτῶν.

ΤΕΛΟΣ

Η ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΕΙΑ
ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Μιά πρωτότυπη ἔκδοσις, ποῦ προσφέρει μιά ὀλοκληρωμένη μάθησι
εἰς τοὺς μαθητὰς δλων τῶν τάξεων τοῦ Δημ. Σχολείου

Ἡ ἔμπνευσις τῆς πρώτο
τυπίας καὶ ἡ πραγματο-
ποιήσις τῆς ἀνήκουν εἰς
τὴν Ἑταιρείαν Ἑλληνικῶν
Ἐκδόσεω. Πρόκειται γιὰ
τὴν Ἑγκυκλοπαίδεια τοῦ
Δημοτικοῦ Σχολείου, ποῦ
οἱ παλαιότεροι μαθηταὶ
τὴν ὠνευρεῦοντο, ἀλλὰ δὲν
μποροῦσαν νὰ τὴν ἀποκτή-
σουν. Διότι, ἀπλούστατα,
δὲν ὑπῆρχε. Τώρα δμως
τὰ πράγματα ἔχουν ἀλλά-
ξει. Γιατὶ ἔνα ἐκλεκτὸ ἐπι-
τελεῖ ἀπὸ ἐκπαιδευτικῶν
καὶ παιδαγωγῶν ἐργαστη-
κα καὶ ἐργάζεται σκληρὰ
γιὰ νὰ προσφέρῃ τὸ ἔργο
ποῦ ὠνευρεῖντο ἑκατον-
τάδες χιλιάδες μαθηταὶ
τῶν Δημοτικῶν Σχολείων
καὶ ποῦ εἶναι ἀπαραίτητο
ἀκόμη καὶ στοὺς δασκά-
λους, ἀφοῦ τὰ περιεχόμε-
νά του εἶναι προσηρμοσμέ-
να πρὸς τὴν ὕλην ποῦ δι-
δάσκονται οἱ μαθηταὶ.

Ἡ μεγάλη πρωτοτυπία
τῆς Ἑγκυκλοπαίδειας αὐ-
τῆς εἶναι, οἱ εἶναι κατὰ
τάξεις, οἱ δηλ. οἱ τόμοι
τῆς ἀντιστοιχοῦν σὲ κάθε
τάξι τοῦ Δημοτικοῦ Σχο-
λείου. Ἐτσι, στὴν πρώτη
τάξι ἀντιστοιχεῖ ἕνας τό-
μος, στὴν δευτέρα, ἕνας,
στὴν τρίτη δύο, στὴν τε-
τάρτη δύο, στὴν πέμπτη
δύο καὶ στὴν ἕκτη δύο ἐ-
πίσης τόμοι. Συνολικὰ δηλ
τὸ ἔργο θὰ ἀποτελεσθῇ
ἀπὸ δέκα τόμους, ποῦ θὰ
κοστίζουν μόνον 2.050 δρχ
ἀλλὰ ὁ γονεὺς ἔχει τὴν
εὐχέρεια νὰ προμηθευταὶ
ἕνα—ἕνα τοὺς τόμους, ἀ-
νάλογα δηλ. μὲ τὴν τάξι
στὴν ὁποία φοιτᾷ τὸ παι-
δί του. Ἄν δηλ. ἐφέτος
φοιτᾷ στὴν Α' Δημοτικῶν,
θὰ τοῦ πάρη τὸν Α' τόμο,
ποῦ ἀντιστοιχεῖ στὴν Α'
τάξι. τὸν ἐπόμενον χρόνον
τὸν Β' τόμο ποῦ ἀντιστοι-
χεῖ στὴν Β' τάξι κ.ο.κ. Μὲ
τὴν κλιμάκωσι τοῦ ἔργου
κατὰ τάξεις καὶ ὁ γονεὺς
δὲν ἐπιβαρύνεται μὲ πολ-
λά χρήματα καὶ τὸ παιδί
ἔχει ἀκριβῶς τὸν τόμον
ποῦ τοῦ χρειάζεται γιὰ τὰ
μαθήματά του. Ἐπειδὴ μάλ-
ιστα συμβαίνει, ὥστε
στὴν κατάταξι καὶ τὴν συγ-
γραφὴ τῆς ὕλης νὰ ἔχη ἀνο-
λουθηθῇ τὸ νέον ἐπίσημον
ἀναλυτικὸν πρόγραμμα, ὁ
τόμος ἢ οἱ τόμοι ποῦ ἀντι-
στοιχοῦν στὴν κάθε τάξι
προσφέρουν ὀλοκληρωμέ-
νες τίς γνώσεις ποῦ πράγ-
ματι χρειάζονται σὲ κάθε

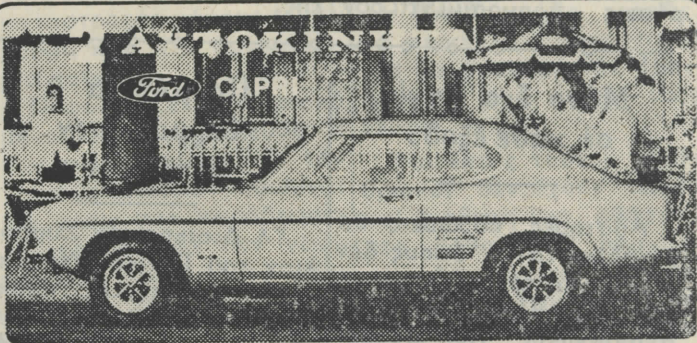
παιδί, ἀνάλογα μὲ τὴν τά-
ξι στὴν ὁποία φοιτᾷ

Τὸ ἔργον εἶναι γραμμέ-
νο σὲ γλῶσσα ἀπλή δημο-
τική, χωρὶς ἀκρότητες καὶ
ἰδιωματισμούς, ἀκολουθεῖ
τὴν ὀρθογραφία τῶν ἐπι-
σημῶν βιβλίων τοῦ κρά-
τους μας καὶ πλουτίζεται
μὲ ὠραῖες καὶ καλαισθη-
τες εἰκόνες καὶ χάρτες,
ποῦ αἰσθητοποιοῦν σημα-
τικὰ τὰ κείμενα. Ἀξίζει ἐ-
δῶ νὰ σημειωθῇ, ὅτι ἀν-
στὶς ἄλλες ἐγκυκλοπαί-
δειες εἶναι ἀπαραίτητη ἡ
ὀλοκλήρωσις τους, ὥστε νὰ
μποροῦν νὰ χρησιμοποιη-
θοῦν. Ἡ ἐγκυκλοπαίδεια
τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου
εἶναι ἡ μόνη ποῦ ὁ κάθε
τόμος τῆς ἀντιστοιχεῖ σὲ
μιά ὀρισμένη τάξι. Ἄν
μάλιστα σὲ πλεονέκτημα
αὐτὸ προσθέσωμε, ὅτι εἶ-
ναι ἐξαιρετικὰ προσιτὴ,
σύγχρονη καὶ πλήρης ἀπὸ
κάθε ἀποψι, εὐκόλα ἐξη-
γεῖται ἡ δημοτικότης τῆς
ἀνάμεσα στοὺς μαθητὰς
τῶν Δημοτικῶν Σχολείων
δλων τῶν τάξεων, ποῦ τὴν
θεωροῦν σὺν τὸ καλύτερο
καὶ περισσότερον ἀπαραί-
τητο βοήθημά τους. Συμ-
πληρώνεται μάλιστα μὲ
πρωτότυπο μαθητικὸ λεξι-
λόγιο ἐρμηνείας τῶν λέ-
ξεων καὶ τεχνολογίας ἀπὸ
τοὺς τόμους τῆς Γ' τάξεως
μέχρι τῆς 2Γ', ὅπου ὀλο-
κληρώνεται εἰς 60 τυπικά
φύλλα μεγ σχήματος. Πε-

ριλαμβάνει τὰς τελευταίας
ἐξελίξεις διὰ τὴν ἰατάκη-
σιν τοῦ διαστήματος, ἀκό-
μη καὶ τὴν κατὰκτισιν τῆς
Σελήνης ὑπὸ τῶν Ἀμερι-
κανῶν ἀστροναυτῶν. Συνο-
λικῶς ἀποτελεῖται ἀπὸ
400 τυπικά φύλλα, δηλ.
7.000 σελίδες, 3.000 εἰκό-
νες καὶ σχήματα, χάρτες
τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἀ-
μερικῆς καὶ δλων τῶν Ἠ-
πειρῶν καὶ συμπληρώνεται
μὲ ἐιδικὸς κύβου διὰ τὴν
Α' καὶ Β' τάξιν (ἰπλωμα
πύροσειτεχνίας κ Σοι σάρικα).
Τέλος ἡ ἐγκυκλοπαίδεια
αὐτὴ ξεχωρίζει γιὰ τὴν ἐ-
πιστημονικὴ ἀκρίβεια, τὴν
πληρότητα, τὴν σαφήνεια,
τὴν ἀπλότητα, τὴν συνέ-
πεια, τὴν γλωσσικὴν ὀμα-
λότητα, τὴν καλαισθητὴ ἐμ-
φάνισιν, ἰδιαίτερα δὲ τὴν
προσαρμογὴν τῆς στὶς ἀ-
φομοιωτικὰ καὶ ἄλλες
πνευματικὰς ἰκονότητες
τῶν μαθητῶν, γιὰ τοὺς ὀ-
ποίους κάθε τόμος τῆς προ-
ορίζεται. Τέλος, σημειώ-
νωμε, ὅτι εἶναι ἰσημερῶ
μένη μέχρι τοῦ 1:70 καὶ
ἐνῶ ἀντικαθιστᾷ μίαν ὀλο-
κληρὴν Ἑγκυκλοπαίδειαν,
εἶναι ἰδιαίτερος προσιτὴ
εἰς τὴν τιμὴν.

Πωλεῖται ἀπὸ τὸ βιβλιο-
πωλεῖα, τοὺς πλίσσιε καὶ
τὰ γραφεῖα τῆς Ἑται-
ρείας Ἑλληνικῶν Ἐκδό-
σεων, Ἀκαδημίας 84,
Ἀθήναι.

τὸν Σεπτέμβριο
τὸ
ΠΡΟ-ΠΟ
σᾶς προσφέρει



30
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ
Westinghouse
MONTELO NEW YORK

30
ΡΑΔΙΟΠΙΚΑΠ
UNITRA

ΠΡΟ-ΠΟ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἑλληνικοῦ ἀθλητισμοῦ

ΓΕΝΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ
ΛΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ
ΓΩΝΙΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ 11 ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΥ 30
Τηλ. ἀσθενῶν 79.221—Τηλ. ἰατρῶν 73.114
ΤΜΗΜΑΤΑ
Παθολογικὸν—Καρδιολογικὸν—Χειρουργικὸν
Γυναικολογικὸν—Ὀρθοπεδικὸν—Ὀυρολογικὸν
Ὀφθαλμολογικὸν—Ὀτορινολαρυγγολογικὸν
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ
Ἀκτινολογικὸν—Μικροβιολογικὸν
Δωμάτια Πολυτελείας Α. Βα. Β. β Γ. θέσεις
Δεκτοὶ πρὸς νοσηλείαν
Ἀνασφάλιστοι καὶ ἡσφαλισμένοι

Μαρμαρικαὶ ἐργασίαι
ΜΟΣΧΟΥ Μ. ΜΟΣΧΙΑΝ
ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 44 (Στάσις Ζωγράφου
ἔναντι Ξενοδοχείου ΡΕΞ)
ΤΗΛ. 515—272 514—146 514—914
Ἐκτελοῦνται πάσης φύσεως μαρμαρικαὶ
ἐργασίαι. Ἡρώα πεσόντων, μνημεῖα, τέμ-
πλα, δεσποτικά, μαρμαριναὶ βαθμίδαι. πο-
διδὲς παραθύρων, κουζίνας κλπ.
Ταχεῖα ἐξυπηρέτησις
Τιμαὶ λογικαὶ

ΜΑΡΙΑ ΠΙΠΕΡΚΟΥ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Ἀκτινογραφίαι—ὀδόντων
ΔΕΧΕΤΑΙ καθ' ἐλάχιστην
8—1 π.μ. καὶ 5—8 μ.μ.
ΓΩΝΙΑ: Ἐγνατία
Στεφάνου Τάττη 12
(Ἐναντι Ἱεροῦ Ναοῦ
Ἀγίου Ἀθανασίου)
ΤΗΛ ΟΙΚΙΑΣ 65—562
ΘΕΣΣ ΛΑ ΝΙΚΗ

ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΗΡΧΙΣΕ ΤΗΝ 27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Από την επιτυχίαν της εξαρτάται και ο όρθος προγραμματισμός διά τὸ μέλλον τής χώρας μας

Απογραφή καταστημάτων βιοτεχνίας, ἐμπορίου κ.τ.λ. ἤρχισε εἰς ὀλόκληρον τὴν χώραν τὴν 27 Σεπτεμβρίου καὶ θὰ περατωθῆ μέχρι τῆς 25ης Οκτωβρίου. Πρόκειται διὰ τὴν 7ην ἀπογραφήν ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους. Ἡ πρώτη εἶχεν διενεργηθῆ τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1920 καὶ ἡ τελευταία τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1963. Ὑπολογίζεται ὅτι θὰ χορηγηθῶσιν περὶ τοῦ 3.200 ἀπογραφῆς εἰς ὀλόκληρον τὴν χώραν διὰ τὴν ἀπογράφουσαν περὶ τὰ 400.000 καταστήματα πάσης φύσεως.

Ἡ ἀπογραφή ἀποσκοπεῖ εἰς τὴν συγκέντρωσιν στοιχείων σχετικῶν μετὰ τὴν δομὴν τῆς οἰκονομίας μας. Δὲν ἐνδιαφέρουν τὰ ὄνόματα καὶ αἱ συγκεκριμέναι ἐπιχειρήσεις, ἀλλὰ ἀπροσώπως τὰ στοιχεῖα περὶ τοῦ εἴδους, τῆς δραστηριότητος, τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῆς νομικῆς μορφῆς τῶν ἐπιχειρηματικῶν μονάδων.

Ὅτι εἶναι εὐνόητον, ἐκ τῆς ἀπογραφῆς θὰ προκύψουν ἀξιόλογα στατιστικὰ στοιχεῖα, τὰ ὁποῖα εἶναι χρήσιμα παντοιοτρόπως. Ἡ σύγχρονος κοινωνία, ἡ ὁποία ἐξελισσεται οὐχὶ τυχαίως, ἀλλὰ βάσει προγράμματος, ἔχει ἐπιπέδουσαν ἀνάγκην τῶν στατιστικῶν μετρήσεων. Διὰ τῶν στατιστικῶν μετρήσεων ἐκτιμᾶται ἡ ἀποτελεσματικότης τῶν προηγηθεῶσαν προσηυθειῶν καὶ προγραμματίζεται τὸ μέλλον. Οἰκονομικὸς προγραμματισμός χωρὶς πρόσφατα στατιστικὰ στοιχεῖα δὲν εἶναι νοητός. Ἀλλὰ ἡ κατάστρωσις προγραμμάτων δὲν εἶναι μόνον ἔργον τοῦ Κράτους.

Καὶ αἱ σύγχρονοι ἐπιχειρήσεις προγραμματίζουσαν

τὴν δεξιάν των, διότι εἰς τὸν σημερινὸν κόσμον, ὁ ὁποῖος γίνεται ὀλοένα εὐρύτερος καὶ πλέον πολὺπλοκος, μόνη ἡ ἐνδρασιμότης τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ δὲν εἶναι ἀρκετὴ. Συνεπῶς καὶ αἱ ἐπιχειρήσεις ἐπέλογονται διὰ τὴν λήψιν προσφάτων στατιστικῶν στοιχείων.

Αἱ σύγχρονοι δὲμως χώροι δὲν ζοῦσαν μεμονωμέναι ὀλοένα καὶ ἰσχυρότεροι δεσμοὶ τὸς συνδέουσαν μεταξύ των. Τόσον αἱ περιφέρειαι καὶ οἱ ὀνομικαὶ ἐνώσεις, ὅσον καὶ οἱ διεθνεῖς ὀργανισμοὶ ἔχουσαν ἀνάγκην τῶν στατιστικῶν στοιχείων τῆς διεθνῶς κοινωνίας. Διὰ ταῦτα, συνήθως, αἱ ἐθνικαὶ στατιστικαὶ ἀπογραφαὶ καὶ ἔρευναι, πραγματοιοιοῦνται ἐπὶ τῆς βάσει διεθνῶν συστάσεων, προκειμένου νὰ ἐπιτευχθῆ ἡ διεθνὴς συγκρισιμότης τῶν στατιστικῶν μετρουμένων ἐθνικῶν μεγεθῶν.

Ἡ παροῦσα ἀπογραφή τῶν καταστημάτων διεξάγεται ὑπὸ τὰς ἀνωτέρω περιγραφείσας προϋποθέσεις καὶ προοπτικὰς. Τέλος, πρέπει νὰ σημειώσωσαν ὅτι βάσει τῆς κειμένης περὶ στατιστικῆς Νομοθεσίας ἡ ἀπάντησις εἰς τὰ ἐρωτηματολόγια τῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας εἶναι ὀποχρεωτική, αἱ δὲ συγκεντροῦμεναι στατιστικαὶ πληροφοριαὶ χαρακτηρίζουσαν ἐμπιστευτικαὶ καὶ ἐν ὀδεμιᾷ περιπτώσει χρησιμοιοιοῦνται ὑπὸ ἄλλων κρατικῶν ὕπηρεσιῶν. Τὰς πληροφοριαὶ ταῦτα ἡ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τὰς συγκεντρώνει εἰς γενικοὺς καὶ ἀπροσώπους στατιστικοὺς πίνακας, τοὺς ὁποίους δημοσιεύει διὰ τῶν περιοδικῶν ἡ εἰδικῶν ἐκδόσεῶν τῆς.

ΠΟΙΑΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑΙ ΘΑ
ΛΑΒΟΥΝ ΓΑΜΗΛΙΟΝ ΔΩΡΟΝ

Δικαιοιοῦνται καὶ αἱ συνταξιοδοτούμεναι καὶ αἱ ἀνεργοὶ ἀλλ' ἐγγεγραμμένοι εἰς τὰ γραφεῖα ἐργασίας

Δι' ἀποφάσεως τοῦ ὀπουργοῦ Ἐργασίας κ. Βογιατζῆ καθωρίσθησαν αἱ προϋποθέσεις βάσει τῶν ὀποιῶν θὰ χορηγηθῶσαν γαμήλια ἐπιδόματα εἰς ἐργαζομένας, ἐγγεγραμμένας ὡς ἀνεργοὺς ἡ συνταξιούχους Ἑλληνίδας ὀτινες ἐτέλεσαν ἡ θὰ τελέσουσαν τοὺς γάμους των ἐντὸς τοῦ ἔτους 1969 καὶ δὲν ἔχουσαν εἰσοδήμα ἐκ πάσης πηγῆς μεγαλύτερον τῶν 3.500 δραχμῶν μηνιαίως. Αἱ δικαιούμεναι προκοδοτήσεως κατατάσσουσαν εἰς δύο κατηγορίας: Εἰς τὴν πρώτην ἡτις καὶ θὰ λάβῃ ποσὸν 10.000 δραχμῶν ὑπάγουσαν ἐκεῖναι ὀτινες ἔχουσαν ἐπιπροσθέτως καὶ τὴν ἰδιότητα τοῦ τέκνου

πολυτέκνου οἰκογενείας ἡ εἶναι ὀρφαναὶ πατρός ἡ θυγατέρες προστατευμένων ὑπὸ τοῦ νόμου προστασίας πολεμικῶν καὶ ἀγωνιστῶν ἐθνικῆς ἀντιστάσεως. Εἰς τὸς λοιπὰς θὰ δοθῆ δῶρον 6.000 δρχ.

Διὰ τὴν χορήγησιν τοῦ δῶρου δέον ὀποβλῆθῆ αἰτήσεις μέχρι 15ης Ἰανουαρίου 1970 βάσει ἐντύπου χορηγουμένου ὑπὸ τῆς Ἐργατικῆς Ἐστίας μαζί με τὰς ἀποραιτήτους βεβαιώσεις τῶν οἰκείων ὀργανισμῶν ἀσφαλίσεως συνταξιοδοτήσεως, ἡ γραφείου εὑρέσεως ἐργασίας, μετ' ἐπεὶ ὀποθουσαν δῆλωσιν τῆς αἰτοῦσης περὶ τῶν εἰσοδημάτων τῆς κ.τ.λ.

Προαγωγαὶ
διδασκάλων

ΑΘΗΝΑΙ 25.— Διὰ πράξεωσαν ἐπιθεωρητοῦ δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως, δημοσιευθεῶσαν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 308 τεῦχος Γ' φύλλον τῆς «Ἐφημερίδος τῆς κ.β. ὀνήσεως», προοιοῦνται οἱ ἐξῆς διδάσκαλοι καὶ νηπιαγωγοὶ.

Εἰς τὸν ἔκτον βιβθμὸν Μαυρίου Ἄννα Πορταριά, Δούκα Ἐλένη Πορταριάς, Βασιλάκη Ἀναστασία Ὀυμυλλίας, Κεχαγιᾶς Γ. Παλαιοχωρίου Σταγειρίων.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

«Κατοσκευῆς ὕδατοδεξαμενῆς».

Ἐκτίθηται εἰς μειοδοτικὸν ἐπανσληπτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγιστῶν προσφορῶν ἡ ἀνάδειξις ἐργολάβου ἐκτελέσεως τοῦ ἔργου, κατασκευῆ ὕδατοδεξαμενῆς.

Ἡ δημοπρασσία ἐνεργηθήσεται ἐν τῷ Δημ. Κατιτῆ τὴν 6ην Ὀκτωβρίου 1969 ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὄραν 11—12 μ ἐνὸς τῆς Δημαρχιακῆς ἐπιτροπῆς.

Δεκτοὶ εἰς τὴν δημοπρασσίαν γίνουσαν ἐργολάβοι Δημ. Ἐργῶν.

Προϋτολογοισμός δαπάνης διακόσιες χιλιάδες (200.000) δρχ. ἐγγυήσις δὲ συμμετοχῆς 500 τῆς ἀξίας διὰ γραμματίου Ὑ Ταμείου Παρακαταθηκῶν ἡ ἔγγυθητικῆς ἐπιστολῆς Τραπεζῆς.

Λεπτομερῆς διακήρυξις καὶ στοιχεῖα μελέτης ὑπάρχουσαν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ὕπηρεσίας καὶ εἰς τὴν ΤΥΔΚ, δύνανται δὲ οἱ βουλόμενοι νὰ λάβουσαν γνῶσιν αὐτῶν.

Ἐν Μουδανίοις τῆ 22/9/69
Ὁ Δήμαρχος
Χαρ. Παπακώστας

Μοσχαρακία γάτσας
ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴ

Μετεφέρθησαν τὴν περασμένη ἐβδομάδα ἀεροπορικῶς ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴ εἰς Θεσσαλονικὴ 37) μοσχίδες, οἱ ὀποτε προοιοῦνται γιὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ἑλληνικῆς κτηνοτροφίας.

Κάθε μοσχίδα ζυγίζει 40 κιλά καὶ εἶναι ἡλικίας 3—4 ἐβδομάδων. Τῆς ἀγοράσε τὸ ὀπουργεῖο Γεωργίας μετ' τὴν μεσολάβησιν ἡς ἐθελοντικῆς ὀργανώσεως.

Ὅλα τὰ ζῶα μόλις ἀρχισαν τὸ στάδιο τῆς ἀπογαλακτώσεως καὶ θὰ ὀποβληθῶσαν σὲ εἰδικὴ διαίτα μέχρις ὀτου γίνουσαν 4 μηνῶν καὶ τὸ βῆρος τοὺς ἀῶξῆ κατὰ 2)2 φορές, ὀπότε θὰ τὰ προμηθευθῶσαν καὶ Ἑλληνες γεωργοὶ.

Ἀνάδειξις χορηγητοῦ
πετρελαίου

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Γενικοῦ Νοσοκομείου Χαλκιδικῆς προκηρύσσει τακτικὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἀνάδειξιν χορηγητοῦ προμηθείας πετρελαίου, ἐνεργηθῶμένου τὴν 9ην τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1969 ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος Πέμπτην καὶ ὄραν 10ην εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ἰδρύματος.

Πλείονες πληροφοριαὶ παρέχουσαν καθ' ἐκάστην εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ἰδρύματος (Πολύγυρος τηλ. 2—46).

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικ. Συμβουλίου
Ἀστέριος Δερβίσης
Δ/ντῆς Νομαρχίας

Ἐκθεσις ὕφαντῶν
τοπικῆς παραγωγῆς
εἰς τὴν Ἀρναίαν

Συνεχίζεται μετ' ἐπιτυχίαν εἰς Ἀρναίαν ἡ ἐκθεσις προϊόντων τῆς τοπικῆς βιοτεχνίας καὶ χειροτεχνίας, ὀργανωθεῖσα ὑπὸ τῆς Ἐνώσεως βιοτεχνῶν Ἀρναίας καὶ περιφέρειας αὐτῆς.

Ἡ ἐκθεσις λειτουργεῖ εἰς τὴν κεντρικὴν πλατείαν τῆς Ἀρναίας προβάλλουσαν δὲ εἰς αὐτὴν ἀφθονα ὄμοια καὶ χαρακτηριστικὰ διὰ τὴν ποιότητα καὶ τὴν αἰσθητικὴν τῶν ἐμφάνισιν εἰδη τῆς τοπικῆς ὕφαντικῆς ὡς τάπητες, φλοκάται, κιλίμια, ὕφαντὰ ἐπὶ στρώσεως κ.α., ἔταντα χειροποίητα.

Τὴν ἐνδιαφέρουσαν αὐτὴν ἐκθεσιν—ἡ ὀποία θὰ διαρκέσῃ μέχρι τοῦ τέλους τοῦ τρέχοντος μηνὸς—ἐπισκέπτονται ὀχι μόνον, κατὰ τοκοὶ ἐκ διαφόρων σημείων τῆς Χαλκιδικῆς, ἀλλὰ καὶ ἐκδρομεῖς ἐκ Θεσσαλονικῆς, ὡς καὶ ξένοι περιηγηταὶ.

ΑΠΟ ΤὸΝ ΑΓΡΟ ΤΟΥ
ΚΥΡΙΟΥ

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος ἀγία Μόνικα, ἡ μητέρα τοῦ ἱεροῦ Ἀυγουστίνου ἦταν μιὰ καταπικραμένη μητέρα. Καμμιὰ νουθεσία τῆς, κανένας πικραδαιγματισμός τῆς δὲν σὺνέτιζε τὸν διαβόητο γλεντζῆ καὶ γτὸν Ζοῖα γιου τῆς. Μὰ αὐτὴ δὲν ἀπελπίσθηκε, ὀλονύκτιες προσευχῆς ποτιζοῦσαν μετὰ τὰ ἀστερευτὰ δάκρυα. Ὅσοι κάποτε τὸ θάψα ἐγίνε. Ὁ διαβόητος ἄστυς καὶ γυναικωκατακτητῆς ἦρθε εἰς ἐπίγνωσιν καὶ πῆρε τὸν δρόμον τῆς ἀγιότητος. Οἱ ἱεροὶ κόποι τῆς ἐκαρποφόρησαν μετὰ παρὰ πᾶν ἴο παραδειγμα εἶναι πολὺ ἐνθαυραστικὸν. Ποιὲ λοιπὸν νὰ μὴ χάνῃ κανεὶς τὴν αὐτοπεποίθησιν, τὸ θάρρος καὶ τὴν αἰσιοδοξίαν ὀσο ἀνάποδα καὶ ἂν τοῦ ἔρχονται στὴν ζωὴ. Ἄς κανεὶ μέχρι κεραίας τὸ καθήκον του. Ἄς τὸ ἐπιναλαβῆ. Καὶ ὁ Χριστὸς ἀθέατος εἶναι κοντὰ του. Καὶ ἂν γιὰ λόγους, ποὺ ἔξερει ἐκεῖνος, δὲν μᾶς ὀδηγήσῃ εἰς ἐπιτυχίαν, ἐντολαίσει μέσα μας μιὰν ὀρητὴ εἰρήνην τὴν συναίσθησιν ὀτι ἔχουμε κάμει εἰσυνειήτως τὸ καθήκον μας. Τοῦτο ἡρεμεῖ, γλυκαίνει, παρηγορεῖ.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΠΩΝΥΜΟΥ

Ἀνακοιοῦμεν ὀτι ὑπὸ τοῦ Τσαϊτάσιση Τάκη τοῦ Χρήστου καὶ τῆς Φαίδρας κατοίκου Βάβδου ἐπαγγέλματος διδασκάλου ἐγγεγραμμένου εἰς τὴν μητρώα ἀρρέων τῆς Κοινότητος Βάβδου ὑπὸ ἔτος γεννήσεως 1928 ὕπεβλήθησαν διαιολογητικὰ ἀλλαγῆς τοῦ ἐπωνύμου του εἰς Τσάτσουρη. Καλεῖται πᾶς ἐνδιαφερόμενος ὀπως ὕπεβάλῃ ἡῶν τὰς τυχὸν ἀντιρῶσεις τοῦ ἐντὸς δεκαπενθήμερου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης. Ἐν Πολυγύρῳ τῆ 11/9/1969
Ἐντολῆ Νομάρχου
Ὁ Τμηματάρχης
ΑΘΑΝΑΣ. ΜΑΓΚΟΥΤΑΣ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ
ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Ὁ Σύλλογος Ἀκτημόνων Κρήνης Χαλκιδικῆς ἐκφράζει δημοσίως τὴν εἰγνωμοσύνην τοῦ πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Σωτήριον Κιβόρηνσιν ἡτις ἐπέλυσε τὸ ἀλὸ δεκαετίας εὐριστόμενον ἐν ἐκκρημότητι πρόβλημα τῶν ἀκτημόνων καὶ δηλοῖ ὀτι εὐδίοκεται πάντοτε εἰς τὸ πλευρὸν τῆς Ἐπαναστάσεως τῆς 21ης Ἀπριλίου 1967.

Ὁ Πρόεδρος
Γεώργιος Τσάπουλος

—Ἡ Ἐραν. Ἐπιτροπὴ Ἰ. Ν. Ἀγ. Μοδέστου Καλυβῶν εὐχαριστεῖ διὰ τὸς δωρεὰς τῶν 1) κ. καὶ κας Θεοδώρου Λιαρικοβινοῦ δραχ. 500 εἰς μνήμην τῶν γονέων αὐτῶν. 2) κ. Τασούλας Παπαγεράκη δραχ. 500 3) κ. Κων. Μήλιου δραχ. 70 καὶ 4) Ἐωργ. Ἀθ. Χαλάτη δραχ. 200.

Μνημόσυνον

Τὸ προσεχὲς Σάββατον 4ην Ὀκτωβρίου 1969 τελοῖμεν ἐν τῷ παρεκκλήσιῳ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου καὶ ὄραν ἡν π.μ. 40θῆμερον μνημόσυνον ὕπερ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς προσφιλοῦς ἡμῶν ἀδελφῆς καὶ θείας

ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΑΣ
ΣΑΜΑΡΑ—ΣΥΚΙΩΤΟΥ

Παρακαλοῖμεν πάντας τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὀπως προσερχόμενοι εἰδώσωσαν μετ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὑψιστον δέησεις.

Ἡ ἀδελφῆ Οἱ ἀνεψιοὶ

Ἐπιτροπὴ Διοικήσεως
Ἐθνικοῦ Σταδίου
Ἀρναίας

Πρόσληψις
ἐπιβλέποντος
Μχανικοῦ

Ἡ Ἐπιτροπὴ Διοικήσεως τοῦ Ἐθνικοῦ Σταδίου Ἀρναίας προκειμένου νὰ προσλάβῃ ἐπιβλέποντα Μηχανικὸν διὰ τὰ ὀπο ἐκτελέσωσαν ἔργα εἰς τὸ Ἐθνικὸν Στάδιον Ἀρναίας καλεῖ τοὺς διπλωματούχους ἀνωτάτων τεχνικῶν Σχολῶν (ἐν εἰς καὶ τεχνικῶν ὕπαλλήλους κρατικῶν περιφερειακῶν ὕπηρεσιῶν, ἔχοντες τὴν πρὸς τοῦτο ἔγκρισιν τῆς ὕπηρεσίας τῶν) νὰ ὀποβάλουσαν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Διοικήσεως τοῦ Ἐθνικοῦ Σταδίου Ἀρναίας (γραφεῖα Δήμου Ἀρναίας τηλ 3—23) αἰτήσιν συνοδουομένην ὑπὸ βίωγραφοῦ καὶ σημειώματος, εἰς ὀνὰ ἀναγράφεται ὀπο τὸν ὀπευθύνουσαν δηλώσεως πᾶσα ἐπαγγελματικὴ δραστηριότης ὡς καὶ τυχὸν διακρίσεις αὐτῶν.
Ἐν Ἀρναίᾳ τῆ 24—9—69
Ὁ Πρόεδρος Ἐπιτροπῆς
Σπυρίδων Χαριστός

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ
Ἡ ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ
ΕΛΛΑΔΟΣ ἀνακοιοῖ ὀτι ἀπὸ 30) 9)1969 θέτει εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κοινουῦ διὰ πάσης φύσεως Τραπεζικῆς ἐργασίας τὸ νέον Κατάστημα αὐτῆς ἐν ΑΡΝΑΙΑ.

Μόνον ἕνα λαγὸ
σὲ κάθε ἔξοδο

Αὐστηρῆς κυρώσεως θὰ ἐπιβάλλουσαν ὀσοὺς δὲν τηροῦσαν πιστὰ τὸν νέον νόμον περὶ θήρας ἀναφέρει ἀνακοίνωσις τοῦ ὀπουργοῦ Γεωργίας στὴν ὀποία τονίζεται ὀτι μετ' ὀποιοῦσας ἀποφάσεις ἐπιτρέπεται τὸ κυνήγι τοῦ λαγοῦ ἀπὸ τῶν Σεπτεμβρίου μέχρι 10 Ἰανουαρίου καὶ τῆς ὀρεινῆς πέρδικας ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου μέχρι 30 Νοεμβρίου καὶ κάθε Τετάρτη, Σάββατο καὶ Κυριακῆ.

Ὁὶ κυνηγοὶ σὲ κάθε ἡμερσία ἔξοδο τοὺς, δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ἔχουσαν «κτυπήσει» περισσότερον ἀπὸ ἕνα λαγὸ καὶ τέσσερις πέρδικες.

Τὸ κυνήγι τῆς πεδινῆς πέρδικας ἀπαγορεύεται μετ' ὀποῦσας τῆς 10ης Νοεμβρίου τοῦ 1970.

Τέλος, τὸ κυνήγι τῶν ὀρυκτιῶν, τῶν τρυγονιῶν καὶ τῶν ὀδροβίων γενικὰ ἐπιτρέπεται καθημερινὰ μετ' ὀποῦσας τῆς 10 Μαρτίου.

Προμήθεια 3
θερμάστρων
πετρελαίου

Τὰ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Γενικοῦ Νοσοκομείου Χαλκιδικῆς προκηρύσσει τακτικὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγιστῶν προσφορῶν διὰ τὴν προμήθειαν 3 θερμάστρων πετρελαίου 10.000 θερμίδων ἐγχωρίας παραγωγῆς, ἐνεργηθῶμένου τὴν 9ην τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1969 ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος Πέμπτην καὶ ὄραν 11ην εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ἰδρύματος.

Πλείονες πληροφοριαὶ παρέχουσαν καθ' ἐκάστην εἰς τὴν γραμματεῖαν τοῦ Ἰδρύματος (Πολύγυρος τηλ 2—46).

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικ. Συμβουλίου
Ἀστέριος Δερβίσης
Δ/ντῆς Νομαρχίας

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οἰκία νεόκτιστος δύο δωματίων, σαλὸν τραπεζαρία, κουζίνα, λουτροκομπινὲ κλπ.
Πληροφοριαὶ τηλ 4—73 καὶ Καλούδη.